

1^{er} Congrès Mondial de Traductologie
1st World Congress on Translation Studies

10-14 avril 2017, Université Paris Ouest-Nanterre-La Défense
April 10-14th 2017, Paris West University, Nanterre-La Défense

PROGRAMME ATELIER/WORKSHOP PROGRAMME

*L'état des lieux de la traductologie dans le monde :
Canada (1), Etats-Unis (2)*

*The State of Play for Translation Studies in the World:
Canada (1) and the United States (2)*

AXE/DOMAIN : 1
SESSION/SESSION : 2
ATELIER/WORKSHOP : 1-2

RESPONSABLES ATELIER/WORKSHOP COORDINATORS:

121. Charles LE BLANC, École de traduction et d'interprétation, Université d'Ottawa, Canada
122. Peter CONNOR, Columbia University, Barnard College, New York, United States

DATE : mercredi 12 avril 2017/Wednesday, April 12th 2017

HORAIRE SCHEDULE	INTERVENTION/ LECTURE	INTERVENANT/ LECTURER	ÉTABLISSEMENT/FONCTION UNIVERSITY/POSITION	TITRE INTERVENTION/ TITLE OF LECTURE
	121 CANADA			
9:00 -9:30	Conférence plénière Plenary lecture	Charles Le Blanc	École de traduction et d'interprétation, Université d'Ottawa, Canada	<i>Présentation</i>
9:30-10:15	Communication 1 Lecture 1	Annie Brisset et Raul Colon	École de traduction et d'interprétation, Université d'Ottawa, Canada	<i>La traductologie canadienne : institutions et courants</i>
10:15- 11:00	Communication 2 Lecture 2	Marielle Godbout	Traductrice, Association de Traducteurs et Interprètes de l'Ontario (ATIO), Canada	<i>Translation and Translators in Canada: Legal and Sociological Aspects</i>
11:00 -11:15	Pause Break			
11:15-11:45	Communication 3 Lecture 3	Madeleine Stratford et Laurent Aussant	Université du Québec en Outaouais (UQO)	<i>Migration vers le Sud d'une poésie du Nord : la tendance se maintient-elle de 2010 à 2015 ?</i>
11:45-12:30	Communication 4 Lecture 4	Jean Quirion	École de traduction et d'interprétation Université d'Ottawa, Canada	<i>La terminologie au Canada : historique et état des lieux</i>
12:30-13:00	Discussion			
13:00-14:30	Déjeuner Lunch			
	122 ÉTATS UNIS UNITED STATES			
14:30-15:15	Conférence plénière Plenary Lecture	Peter Connor	Columbia University, Barnard College, New York, United States	<i>Translation, Reciprocity, Justice</i>
15:15-16:00	Communication 5 Lecture 5	Brian O'Keeffe	Columbia University, Barnard College, New York, United States	<i>Democracy and Translation: a Destiny Shared</i>
16:00-16:15	Discussion			

16:15-16:30	Pause Break			
16:30-17:15	Communication 6 Lecture 6	Phillip Usher	New York University, United States	<i>Translation, Hidden</i>
17:15-17:45	Communication 7 Lecture 7	Emily Sun	Columbia University, Barnard College, New York, United States National Tsing Hua, Taiwan	<i>Shakespearean Retellings and Sentimental Reconfigurations: Charles and Mary Lamb's Tales from Shakespeare and Lin Shu's Yinbian Yanyu</i>
17:45-18:00	Discussion			
18:00-18:30	Débat general General Debate			